OFRAG
Vertriebsgesellschaft

Lupfig, le 10 juillet 2018

Communiqué de presse

(VESPA 946)^{RED}

La Vespa 946 est un fleuron racé pour tous les amateurs de style. Elle possède des finitions de très haute qualité et un design futuriste. L'édition spéciale 946 (RED) propose un « plus » supplémentaire en devenant l'ambassadrice d'un projet humanitaire mondial.

La (Vespa 946)^{RED} est le produit d'une collaboration du groupe Piaggio avec le label (RED). Cette organisation fondée en 2006 par Bono et Bobby Shriver, s'engage dans la lutte contre le SIDA. Le financement est le fruit d'une collaboration avec des entreprises comme Apple, Nike, American Express, Starbucks et Coca Cola et les fonds sont reversés au Fond mondial. Vespa vient de rejoindre ces entreprises partenaires du label (RED).

Pour chaque (Vespa 946)^{RED} vendue, 150 Dollars US iront au Fond mondial. Cela permettra de financer plus de 500 doses journalières de médicaments vitaux et empêchera ainsi que des mères infectées par le virus VIH le transmettent à leur enfant à naître.

Depuis sa fondation, (RED) a récolté plus de 360 millions de dollars US pour le Fond mondial et aidé plus de 70 millions de personnes – 100 % de l'argent est allé de manière ciblée vers le financement de programmes VIH/SIDA en Afrique. Celui qui achète aujourd'hui une (Vespa 946)^{RED}, soutient Vespa dans son engagement humanitaire.

Vous trouverez plus d'informations sur http://www.vespa.com/en_EN/vespa-models/vespa-red.html et https://www.red.org/.

Pour toute question ou renseignement :

OFRAG Vertriebsgesellschaft
Moreno Stiz, responsable vente et marketing
Ruth Weber Suter, relations publiques et services marketing
Hübelacherstrasse 1
5242 Lupfig
Tél. 056 202 00 00
Fax 056 202 00 01
info@ofrag.ch
www.ofrag.ch

PIAGGIO
Vespa
GILERA
aprilia

(VESPA 946) RED

LE GROUPE PIAGGIO COLLABORE ÉTROITEMENT AVEC (RED) DANS LA LUTTE CONTRE LE SIDA

CE PARTENARIAT EST À L'ORIGINE DE (VESPA 946)RED – UN PRODUIT UNIQUE ET EXCLUSIF POUR AIDER AU FINANCEMENT DU FONDS MONDIAL

Le partenariat entre le Groupe Piaggio et (RED) est à l'origine de **(VESPA 946)RED** – une version entièrement rouge du scooter classique, dont les ventes soutiendront des initiatives pour lutter contre le SIDA, la tuberculose et la malaria.

(VESPA 946)RED affiche un design élégant et volontairement racé de façon à alerter sur ce problème grave. Le scooter symbolise l'importance de participer à la lutte contre une des maladies parmi les plus difficiles à combattre aujourd'hui.

Ce scooter Vespa est un modèle exclusif, créé pour célébrer l'esthétique d'un moyen de transport au statut légendaire, et, en même temps, le seul véhicule à avoir été choisi par (RED). Pour honorer ce privilège Vespa 946 a entièrement repeint en rouge son aspect extérieur, ce qui ne s'était jamais fait auparavant. L'audace de **(VESPA 946)RED** est également un atout qui permettra de participer plus efficacement à cette noble cause et de s'associer à d'autres marques prestigieuses réunies par (RED), comme Apple, Nike, American Express, Starbucks et Coca-Cola.

Fondé en 2006 par Bono et Bobby Shriver, (RED) a contribué avec des dons de 350 millions de dollars (USD) au Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et la malaria. L'argent a permis la distribution de collectes au Ghana, Kenya, Lesotho, Rwanda, en Afrique du Sud, au Swaziland, en Tanzanie et en Zambie : 100 % des ressources ont été investies en Afrique pour soutenir des initiatives de lutte contre le VIH/SIDA. Le soutien de (RED) au Fonds mondial a eu un impact sur plus de 70 millions de personnes en matière de traitements et de traitements préventifs, de soutien ainsi que de tests VIH et de services d'assistance.

Présenté en avant-première à Rome dans le cadre d'un événement du Fonds mondial en présence de Bill Gates – un des plus importants acteurs dans la lutte pour promouvoir la santé et le bien-être des habitants de pays en voie de développement avec sa Fondation Bill & Melinda Gates – aujourd'hui, **(VESPA 946)RED** existe dans sa version finale. Voici comment le modèle sera commercialisé en Europe, Asie, dans les pays de l'Océan Pacifique et aux États-Unis.
Pour chaque scooter **(VESPA 946)RED** vendu, 150 $ (USD) iront au Fonds mondial pour la lutte contre le SIDA. Ce don considérable permet à (RED) de garantir des traitements médicaux vitaux pendant plus de 500 jours contre le SIDA et évite que les mères infectées par le virus le transmettent à leurs enfants à naître.

Tout au long de son histoire, Vespa s'est affirmé comme beaucoup plus qu'une simple moto tout en fabricant un véhicule simple et élégant, et en en faisant un témoin extraordinaire de son époque, l'adaptant aux changements sociétaux. Dans ce sens, financer un tel projet international correspond pleinement aux valeurs véhiculée par Vespa. La marque a d'ailleurs déjà lancé une œuvre de bienfaisance avec « Vespa pour enfants », un programme de soins de santé pour jeunes patients atteints par des maladies rares à l'hôpital pédiatrique de Hanoï (Vietnam).

Vespa collabore maintenant étroitement avec (RED) pour essayer de créer un monde dans lequel aucun enfant ne naîtra avec le virus du VIH.

(VESPA 946)^{RED} est la version 2017 de Vespa 946, modèle exclusif à la perfection esthétique et technologique inégalée, dont le nom commémore l'année 1946, année de la création de Vespa, l'ultime symbole d'élégance italienne.
Vespa 946 évoque l'histoire de l'évolution du style du scooter, son rôle dans la société contemporaine et la création de nouvelles lignes qui ont porté le design original à des niveaux d'élégance supérieurs. Artisanal et en même temps futuriste, Vespa 946 rappelle son passé glorieux, mais se renouvelle avec une esthétique rafraichie, une attention minutieuse portée au détail et un profond respect de l'environnement. **(VESPA 946)^{RED}** ouvre un nouveau chapitre de son incroyable histoire d'esthétisme, de dynamisme, d'intelligence et de finesse.

UN STYLE ET UNE TECHNOLOGIE QUI RÉINVENTENT LE FUTURE

(VESPA 946)^{RED} reflète à lui seul toute l'inspiration et la créativité d'origine. Tout comme le prototype MP6 dont il s'inspire, **(VESPA 946)^{RED}** est un produit bénéficiant d'une technologie parmi les plus avancées à l'heure actuelle.
Conformément à la tradition Vespa, la carrosserie est fabriquée en acier, embellie sur **(VESPA 946)^{RED}** avec des composants esthétiques en aluminium, comme par exemple le garde-boue et les protections latérales, qui servent en même temps à abriter le moteur, la transmission et les parties mécaniques du scooter.
Le garde-boue en aluminium à l'avant couvre la roue de 12 pouces avec une élégance unique, ainsi que la roue arrière, avec les mêmes dimensions. Les jantes détachables sont fabriquées en alliage d'aluminium. Pour garantir une sécurité maximale, le système de freinage est du type soc double disque, complété par un système double canal ABS.
(VESPA 946)^{RED} est équipé d'un nouveau contrôle de traction ASR et d'un système électronique avancé qui évite le patinage de la roue arrière. Le raffinement technologique exclusif du Groupe Piaggio, assure une adhérence permanente et une traction supérieure en toute circonstance.

ULTRAMODERNE AVEC UN CŒUR ÉCOLOGIQUE

Le cœur de **(VESPA 946)^{RED}** est un moteur quatre temps monocylindre 125 cc avec trois soupapes, à refroidissement par air et avec un système d'injection électronique. Ce moteur ultramoderne consomme peu de carburant, est silencieux et avec un taux d'émission exceptionnellement bas.
Le système à injection est un système de pointe très fonctionnel. Le dispositif 3D a été conçu de façon incurvée pour permettre une meilleure injection, le débit et la vitesse étant gérés par une unité de contrôle de la dernière génération.

UNE GAMME D'ACCESSOIRES SPÉCIFIQUES

Selon la tradition Vespa, une vaste gamme d'éléments stylisés et d'accessoires est proposée aux acheteurs pour personnaliser leur **(VESPA 946)^{RED}**. Ils font partie de ce partenariat entre le Groupe Piaggio et (RED), promis à un bel avenir pour inclure, par la suite, d'autre marques et produits fabriqués par le groupe.

De plus, **(VESPA 946)**[RED] soutient la cause de (RED) avec une gamme d'accessoires spécifiques, comprenant une valise en cuir qui peut se loger dans le porte-bagage arrière ainsi qu'un carénage supérieur spécial. Sans oublier, évidemment, le casque, le T-shirt, le sac fourre-tout et le gobelet assortis.

Informations générales

Les illustrations de véhicules à haute résolution et les communiqués de presse se trouvent sur www.ofrag.ch. (Nouveautés/Télécharger : utilisateur : press, mot de passe: press).

Pour tout autre information, veuillez prendre contact avec :

Ruth Weber Suter, OFRAG Vertriebsgesellschaft, Hübelacherstrasse 1, 5242 Lupfig
Tél. : 0(56) 202 00 00, Fax : 0(56) 202 00 01, r.weber@ofrag.ch ou www.vespa.ch

Juin 2018 / RW

Vespa 946 RED

ACCESSORIES

(RED)®

(RED) demonstrates the collective power of consumers to fight a preventable, treatable disease, AIDS. Founded by Bono and Bobby Shriver in 2006, (RED) was created to deliver a sustainable flow of money from companies to the Global Fund, to further the AIDS fight. It also generates awareness around the disease to keep it on the public agenda. In the ten years since its founding, (RED) has generated more than $360 million for the Global Fund, and 100% of that money has gone to finance HIV/AIDS programs on the ground in Africa.

BORSA (VESPA 946)RED **CHF 597**

(Vespa 946)RED bag

cod. 606528M

Borsa in materiale sella, prodotta in Italia con tracolla a corredo e tasca interna con zip. Può essere facilmente e rapidamente fissata al portapacchi posteriore tramite bottoni automatici Tenax. Kit di supporto richiesto (606602M).

Premium leather Bag made in Italy and designed specifically by Emporio Armani for Vespa 946. logo zipper on Inner pocket. Quick fastening on rear rack through Tenax buttons. Mounting kit required (606602M).

CUPOLINO **CHF 450**

Flyscreen

cod. 606603M

Cupolino realizzato con lastra di alta qualità. Le aste di fissaggio sono realizzate in alluminio e sono finite come gli altri particolari di colore rosso del veicolo. Offre protezione al guidatore senza modificare l'estetica del veicolo.

Hi-quality impact resistant screen. Moulded aluminum brackets, same as the handlebar frame and saddle plate. Also Available in DOT version 606604M.

TELO COPRIGAMBE **CHF 187**

Leg Cover

cod. 605576M008

Telo coprigambe in nylon spalmato e trapuntato, imbottito con materiale termico per garantire una perfetta protezione dagli agenti atmosferici nella stagione più fredda. Logo Vespa in metallo.

Leg cover in coated nylon and with thermal liner for impeccable protection against the weather during the coldest months of the year. Metal Vespa logo.

CARING

For each (Vespa 946)^{RED} sold, $150 will be donated to the Global Fund to fight AIDS with (RED). That's enough to provide more than 500 days of life-saving HIV/AIDS medication in sub-Saharan Africa. That same medication prevents a mother living with HIV from passing the virus to her unborn child.

VESPA MULTIMEDIA PLATFORM — CHF 245

cod. 606409M centralina / CPU — **CHF 27**

cod. 1B000593 Kit Installazione / Installation kit

È un dispositivo che collega facilmente lo scooter allo smartphone , trasformandolo in un vero e proprio computer di bordo, in grado di gestire tutte le informazioni relative al veicolo ed al viaggio. Kit di installazione richiesto.

A device for easy connection between scooter and a smartphone, transforming it into a functional on-board computer, managing all vehicle and trip informations. Installation kit required.

BORSA PORTACASCO IN PELLE — CHF 939

Helmet Bag - saddle real leather

cod. 605815M0PM

Fatta a mano in vera pelle (stesso colore della sella), contiene il casco Vespa 946. Può essere facilmente fissata al portapacchi posteriore tramite automatici Tenax. Materiali e finiture fanno di questa borsa una parte naturale dello stile del veicolo.

Hand-crafted in genuine leather in same colour as saddle, for carrying the Vespa 946 helmet. Quick fastening on the rear rack with Tenax fastener buttons. Features and materials make this bag the perfect complement to the style of the vehicle.

PIAGGIO
SOUND SYSTEM

PIAGGIO SOUND SYSTEM — CHF 618

cod. 605933M centralina / CPU

cod. 1D000622 Kit Installazione / Installation kit — **CHF 57**

È il nuovo sistema di New Sound sviluppato da Piaggio Innovation Research Center. Bluetooth, senza altoparlanti, suono prodotto da vibrazioni di "exciters" installati all'interno del corpo Vespa 946. Kit di installazione richiesto (1D000622).

The New Sound system developed by the Piaggio Innovation Research Center. This speakerless Bluetooth system uses "exciters" installed in the body of the Vespa 946 to generate sound. Installation kit required (1D000622).

TELO COPRIVEICOLO — CHF 283

Scooter cover

cod. 605924M

Si tratta di un materiale lycra dalla perfetta aderenza, che permette alle forme meravigliose ed uniche di Vespa 946 di distinguersi.

Made from form-hugging Lycra, allowing the stunning and unique shape of the Vespa 946 to stand out.

MOFFOLE — CHF 129

Handlebar Muffs

cod. 605819M

Moffole impermeabili, con imbottitura termica per una perfetta protezione dagli agenti atmosferici e impreziosite dal logo Vespa in metallo. Rendono più confortevoli i tragitti nei periodi più freddi, mantenendo la comodità di utilizzo e la sensibilità sui comandi.

Waterproof hand warmers with thermal lining offering excellent weather protection and embellished with metal Vespa logo. Make riding more comfortable in cold weather without compromising control feel and usability.

XS	606518M01R
S	606518M02R
M	606518M03R
L	606518M04R
XL	606518M05R

cod. 606100M
Visiera interna — **CHF 42**

cod. 606101M
KIT FISSAGGIO — **CHF 50**

CASCO VJ1 (946 VESPA)RED
VJ1 946 (VESPA 946)RED Helmet — CHF 260

Un casco dalla linea inconfondibilmente Vespa! Dall'incontro tra Vespa e (RED)® nasce questo casco in una versione esclusiva dai dettagli raffinati. Il bordo cromato, l'interno estraibile in microfibra in tinta calotta ad alto assorbimento e completo di rete tridimensionale, il visierino dark e le rifiniture in ecopelle abbinate al tessuto sella del veicolo rendono l'insieme particolarmente curato e ricercato. E' un prodotto della collezione (VESPA)RED. Omologazione ECE 22.05 / DOT. Made in Italy.

Unmistakeable Vespa style! This helmet perfectly blends Vespa style with (RED)® inspiration in an exclusive, premium release. Details include chrome trim, a 3-dimensional microfiber, high-protection removable lining in same color as the shell, an internal sun visor, and finishing details in eco-leather. Part of the (VESPA)RED product collection. Homologation ECE 22.05 / DOT. Made in Italy.

S	606532M001R
M	606532M002R
L	606532M003R
XL	606532M004R
XXL	606532M005R
XXXL	606532M006R

T-SHIRT (VESPA)RED CHF 30

E' realizzata in 100% cotone in tinta ad hoc, come il veicolo a cui si ispira e gli altri accessori a cui può essere abbinata. Stampata su ambo i lati, esibisce sul fronte l'iconica silhouette di Vespa 946, il modello Vespa più esclusivo votato alla perfezione estetica e tecnologica, giocando con la grafica del logo (VESPA)RED.

It's made of 100% cotton and has the same customized color as the Vespa scooter and the other accessories. Printed on both sides, it has the iconic Vespa 946 – the most exclusive model dedicated to aesthetic and technological perfection - silhouette on the front, playfully mixed with the (VESPA)RED logo.

CAPPELLINO (VESPA)RED / (VESPA)RED Cap

cod. 606531M CHF 35

Uno speciale cappellino da baseball a 6 pannelli In tessuto 100% cotone, taglia unica, che si veste comodamente grazie alla confortevole regolazione con chiusura in metallo. La visiera è pre-curvata, il logo Vespa (RED) ricamato sul frontale e l'etichetta Jaquard cucita sul retro.

This special one size baseball cap composed by 6 panels and made of 100% cotton is comfortable to wear thanks to its metal buckle adjustable closure. The visor is pre-shaped, the Vespa (RED) logo embroidered on the front and the jacquard label sewed on the back.

BORSA IN COTONE (VESPA)RED

(VESPA)RED textile shopper

cod. 606533M CHF 29

In tessuto misto cotone/poliestere 245gr in colore rosso, ha dettagli di stile che la impreziosiscono, quali i manici bicolore con dettagli cuciti e l'etichetta a bandiera con ricamo

Made of 245gr cotton and polyester red fabric, it's embellished by stylish details like the two-colored sewed handles and the embroidered flag label.

TAZZA (VESPA)RED / (VESPA)RED MUG

cod. 606600M CHF 25

Lo stile inconfondibilmente Vespa, rappresentato dal logo bianco che campeggia come effige su questa tazza, diventa ancora più originale ed elegante grazie al connubio con gli stilemi di (RED)®. Realizzata 100% in ceramica verniciata color rosso con trattamento lucido.

The unique Vespa style, graphically represented by the white logo printed on this mug, is even more original and elegant thanks to the (RED)® graphics. Made of red painted polished ceramic.

HOPE

With a range of (Vespa)RED products, everyone can support
the work of (RED) and the Global Fund.
Because every cent matters in the fight to end AIDS.

OFRAG
Vertriebsgesellschaft
Hübelacherstrasse 1
5242 Lupfig
056 202 00 00
info@ofrag.ch

Vespa è un marchio registrato di Piaggio & C. S.p.A.

946